



വുരആൻ ബോധനം

1054

സൂറ - 34 / സബഅ്

സൂക്തം: 10 - 12

അല്ലാഹു ദാവൂദ് നബിക്കരുളിയ ഭൗതികമായ ഒരനുഗ്രഹമാണ് പടയകി നിർമാണ വൈദഗ്ധ്യം. അദ്ദേഹത്തിനു മുമ്പും പടയകികളുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും അവ ഇരുമ്പുചട്ടകൾ കൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ തായിരുന്നു. അതു ധരിക്കുമ്പോൾ വലിയ ഭാരവും സുഗമമായ ചലനത്തിനു വിഘാതവുമായിരുന്നു.

- 10. നാം തീർച്ചയായും ദാവൂദിനു നമ്മിൽനിന്നുള്ള സവിശേഷമായ അനുഗ്രഹമരുളിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം സങ്കീർത്തനം ഏറ്റുചൊല്ലുക എന്ന് പർവതങ്ങളോടും പക്ഷികളോടും കൽപിച്ചു. നാം ഇരുമ്പിനെ അദ്ദേഹത്തിനു മൃദുലമാക്കിക്കൊടുത്തു.
- 11. പടയകി നിർമ്മിച്ചുകൊള്ളാനും പടയകിനിർമാണത്തിൽ കണക്കു വേണമെന്നും നിർദ്ദേശിച്ചു. സൽക്കർമങ്ങളു നുഷ്ഠിക്കുവിൻ, നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതൊക്കെയും ഞാൻ വീക്ഷിക്കുന്നുണ്ട് എന്ന് ദാവൂദ് വംശത്തെ ഉപദേശിക്കുകയും ചെയ്തു.

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يَجِبَالٌ أُوْبِي مَعَهُ وَالطَّيْرُ وَالنَّارُ لَهُ الْحَدِيدُ ﴿١٠﴾

أَنْ أَعْمَلَ سَبْعَتِ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١﴾

10, 11

തീർച്ചയായും ദാവൂദിനു നാം അരുളിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു = وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ
 നമ്മിൽനിന്നുള്ള (സവിശേഷമായ) അനുഗ്രഹം = مِنَّا فَضْلًا
 പർവതങ്ങളേ അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം മടക്കുക (അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം സങ്കീർത്തനം ഏറ്റു = مَعَهُ
 ചൊല്ലുക എന്ന് നാം പർവതങ്ങളോടും കൽപിച്ചു) = وَالطَّيْرُ وَالنَّارُ لَهُ الْحَدِيدُ
 നാം അദ്ദേഹത്തിനു മൃദുലമാക്കിക്കൊടുത്തു = وَأَلَيْنَا لَهُ = പക്ഷികളോടും = وَالطَّيْرُ
 പടയകികൾ നിർമ്മിക്കുക എന്ന് (നിർമ്മിച്ചുകൊള്ളാനും) = أَنْ أَعْمَلَ سَبْعَتِ
 പടയകിനിർമാണത്തിൽ / കണ്ണികളിൽ = فِي السَّرْدِ = കണക്കാക്കുക (കണക്കു വേണമെന്നു നിർദ്ദേശിച്ചു) = وَقَدَّرَ
 നിങ്ങൾ സൽക്കർമങ്ങളുനുഷ്ഠിക്കുവിൻ = وَأَعْمَلُوا صَالِحًا
 നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്നത് (ഒക്കെയും) = إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ = തീർച്ചയായും ഞാൻ =
 വീക്ഷിക്കുന്ന(ുന്നുണ്ട്)വനാകുന്നു (എന്ന് ദാവൂദ് വംശത്തെ ഉപദേശിക്കുകയും ചെയ്തു) = بَصِيرٌ

ഇനി ദൈവാനുഗ്രഹങ്ങൾ സിദ്ധിക്കുമ്പോൾ അത് തങ്ങളുടെ കഴിവുകൊണ്ടു നേടിയതാണെന്ന് അഹങ്കരിച്ച് സേവകന്മാരും സഹായം കൈകാര്യം ചെയ്യാതെ എല്ലാം ദൈവത്തിന്റെ

ഔദാര്യമാണെന്ന ബോധത്തോടെ വിനീതരും കൃതജ്ഞരും യഥാർത്ഥമായി വർത്തിക്കുന്നതിനും അതുവഴി കൂടുതൽ അനുഗ്രഹങ്ങൾക്കർഹരാകുന്നതിനും ഉദാഹരണമായി രണ്ടു പ്രവാചകന്മാരെ



ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുകയാണ്. ദാവൂദ് (അ) ആണ് അതിലൊന്ന്. **تَبَيَّنَّا دَاوُودَ مِمَّا فَضَّلْنَا** എന്നു പറഞ്ഞാൽ തന്നെ നാം ദാവൂദിനെ അനുഗ്രഹിച്ചു എന്ന അർത്ഥം ലഭിക്കും. **وَلَقَدْ آتَيْنَا** -നാം തീർച്ചയായും നൽകി എന്ന പ്രയോഗം ദാവൂദിനു ലഭിച്ചതൊക്കെ നാം നൽകിയതാണ് എന്ന് ധ്വനിപ്പിക്കുന്നു. അതിനുപുറമെ **مِمَّا**-നമ്മിൽനിന്ന്- എന്നുകൂടി പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. സൃഷ്ടികൾക്ക് ലഭിക്കുന്ന എല്ലാ അനുഗ്രഹങ്ങളും അല്ലാഹുവിങ്കൽനിന്ന് ലഭിക്കുന്നതാണെന്ന് എല്ലാവർക്കും അറിയാവുന്നതാണ്. അല്ലാഹുവിന്റെ - **مِن لَّدُنَّا** -നമ്മിൽനിന്ന് എന്നീ പ്രയോഗങ്ങൾ സാമാന്യമായ അനുഗ്രഹത്തിനപ്പുറമുള്ള സവിശേഷവും മഹത്തരവുമായ അനുഗ്രഹത്തെ കുറിക്കുന്നു. അസാമാന്യവും അതിശ്രേഷ്ഠവുമായ അനുഗ്രഹങ്ങളാണ് അല്ലാഹു ദാവൂദിനു നൽകിയത്. ഭരണപടവം, രാജത്വം, പ്രവാചകത്വം, ദിവ്യ സങ്കീർത്തനം (സബൂർ), മധുരമനോഹരമായ സ്വരരാഗത്തിൽ അതാലപിക്കാനുള്ള കഴിവ് ഇങ്ങനെ എണ്ണിയാലൊടുങ്ങാത്തതാണ് ദാവൂദ് നബിക്ക് സിദ്ധിച്ച ദൈവാനുഗ്രഹങ്ങൾ.

ദാവൂദ് നബിക്കു ലഭിച്ച ആത്മീയവും ഭൗതികവുമായ ഓരോ അനുഗ്രഹങ്ങളേ ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നുള്ളൂ. അദ്ദേഹം പരമഭക്തനായിരുന്നു. മധുവുറുന്ന ശബ്ദത്തിനുടമയായിരുന്നു. ഭക്തിനിർഭരവും ഭാവോജ്ജ്വലവുമായ സംഗീതമായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ സങ്കീർത്തനങ്ങൾ പർവതങ്ങളും പക്ഷികളുമെല്ലാം ഏറ്റു പാടാൻ പർവതങ്ങളോടും പക്ഷികളോടുംമെല്ലാം അല്ലാഹു കൽപിച്ചിരുന്നു. **يَا جِبَالُ** - എന്നതിനു മുമ്പ് **فَلَمَّا** -നാം പറഞ്ഞു- എന്ന അർത്ഥത്തിലുള്ള ഒരു വാക്ക് അനുക്രമമായിട്ടുണ്ട്. **وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُودَ الْجِبَالَ يُسَبِّحُنَ وَالطَّيْرَ** -ദാവൂദിന്റെ കൂടെ സങ്കീർത്തനം ചെയ്യുന്ന പർവതങ്ങളെയും പക്ഷികളെയും നാം വിധേയമാക്കി വെച്ചു- എന്നാണ് 21:79-ൽ പറയുന്നത്. 38:18,19-ൽ പറയുന്നു:

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعُشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾ وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾

(അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം പ്രഭാതത്തിലും പ്രദോഷത്തിലും സങ്കീർത്തനം ചെയ്യാൻ മലകളെ നാം വിധേയമാക്കിവെച്ചു. കൂട്ടത്തോടെ പക്ഷികളെയും. ഒക്കെയും അവനുള്ള സങ്കീർത്തനത്തിൽ നിമഗ്നരാകുന്നു).

പ്രപഞ്ചത്തിലെ സകല വസ്തുക്കളും അല്ലാഹുവിന് സങ്കീർത്തനം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണെന്ന് 17:44-ൽ പറയുന്നുണ്ട്:

تَسْبِيحٌ لَهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ خَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾

(സപ്ത വാനങ്ങളും ഭൂലോകവും അവയിലുള്ള ചരാചരങ്ങളൊക്കെയും അവന് സങ്കീർത്തനം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അവനെ സ്തുതി സങ്കീർത്തനം ചെയ്യാത്തതായി യാതൊന്നുമില്ല. അവയുടെ സങ്കീർത്തനം പക്ഷേ നിങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കുന്നില്ല).

മനുഷ്യരാരും സങ്കീർത്തനം ചെയ്തില്ലെങ്കിലും അവയുടെ സങ്കീർത്തനം അനവരതം തുടരുന്നു. ദാവൂദ് നബിയുടെ കാലത്ത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സങ്കീർത്തനം ഏറ്റുചൊല്ലാൻ പർവതങ്ങളോടും പക്ഷികളോടും പ്രത്യേകം കൽപിക്കുകയായിരുന്നു അല്ലാഹു. അതാണ് **أَوْبِي مَعَهُ** എന്ന വാക്യത്തിന്റെ

താൽപര്യം. ഈ ഏറ്റുചൊല്ലിൽ ദാവൂദ് നബി കേട്ടിരുന്നുവോ എന്നു നമുക്കറിയില്ല; പ്രപഞ്ച സങ്കീർത്തനം മനുഷ്യർക്ക് ഗ്രഹിക്കാനാവില്ല. **لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ** എന്നാണല്ലോ ഖുർആൻ പറയുന്നത്. പർവതങ്ങളെയും പക്ഷികളെയും ദാവൂദ് നബിയുടെ ആജ്ഞാനുവർത്തികളാക്കി എന്നു പറയുന്നുമില്ല. ദാവൂദ് നബിയുടെ കൂടെ അല്ലാഹു വിധേയമാക്കി- **سَخَّرْنَا مَعَ دَاوُودَ** - എന്നാണ് പറയുന്നത്.

أَوْبِي-ന്റെ ശാസനാ രൂപമാണ് **أَوْبِي**. മടക്കലും ആവർത്തിക്കലുമാണ് **أَوْبِي**. സങ്കീർത്തനം മടക്കൽ അത് ഏറ്റുചൊല്ലലാണ്. ദാവൂദ് നബിയോടൊപ്പമുള്ള പർവതങ്ങളുടെയും പക്ഷികളുടെയും സങ്കീർത്തനം 21:79 സൂക്തത്തിനു താഴെയും **ഖുർആൻ ബോധനം** ചർച്ച ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

അല്ലാഹു ദാവൂദ് നബിക്കരുളിയ ഭൗതികമായ ഒരനുഗ്രഹമാണ് പടയകി നിർമാണ വൈദഗ്ദ്ധ്യം. അദ്ദേഹത്തിനു മുമ്പും പടയകികളുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും അവ ഇരുമ്പുചട്ടകൾ കൊണ്ടുണ്ടാക്കിയതായിരുന്നു. അതു ധരിക്കുമ്പോൾ വലിയ ഭാരവും സുഗമമായ ചലനത്തിനു വിഘാതവുമായിരുന്നു. ദാവൂദ് (അ) ഇരുമ്പുരുക്കി ചെറിയ ചെറിയ കണ്ണികളുണ്ടാക്കി അവ പരസ്പരം ബന്ധിപ്പിച്ച് ഭാരം കുറഞ്ഞതും സൈനികരുടെ ചലനത്തിനു പ്രയാസമുണ്ടാക്കാത്തവണ്ണം അയവുള്ളതുമായ പടയകികൾ നിർമ്മിച്ചു. **الْإِنَاءِ** (മൃദുലത, മാർദ്ദവം)-ൽനിന്നുള്ള ഉത്തമ പുരുഷ സകർമ്മക ബഹുവചന ഭൂതകാല ക്രിയാരൂപമാണ് **أَيَّ**. ഇരുമ്പിനെ ഉദ്ദിഷ്ട നിർമ്മിതിക്കുതകുംവിധം മാർദ്ദവമുള്ളതാക്കിയെടുക്കാനുള്ള സർഗശേഷി അദ്ദേഹത്തിനു നൽകി എന്നാണ് **أَلَّا لَهُ الْخَدِيدُ** -യുടെ താൽപര്യം. അതുപയോഗിച്ച് ആവശ്യമായ അളവിലുള്ള പടയകികൾ നിർമ്മിച്ചുകൊള്ളാൻ ബോധനമുള്ളുകയും ചെയ്തു. **وَعَلَّمْنَا سَعَةً نُّبُوسٍ** -നാം അദ്ദേഹത്തെ പടയകി നിർമാണം പഠിപ്പിച്ചു എന്നാണ് 21: 80 സൂക്തത്തിൽ പറയുന്നത്. ശരീരം മുഴുവൻ മുടുന്ന വസ്ത്രവും പടയകിയുമാണ് **سَابِغَةَ**. അതിന്റെ ബഹുവചനം **سَابِغَاتٍ**. തുള്ളലാണ് മൗലികമായി **سَرْدٌ** ഒരു കാര്യം അനുക്രമമായി അല്ലെങ്കിൽ ശൃംഖലിതമായി ചെയ്യുന്നതിന് **سَرْدُ الشَّيْءِ** എന്നു പറയും. കണ്ണികൾ കൂട്ടിച്ചേർക്കലാണ് **سَرْدُ الزَّرْعِ**. ഇരുമ്പുപടയകി നിർമ്മിക്കുന്നതിനു **سَرْدٌ** എന്നും പടയകിക്ക് **مَسْرُودَةٌ** എന്നും പറയും. ഇവിടെ **السَّرْدُ فِي خَدْرٍ** ന് രണ്ടു വിധത്തിൽ അർത്ഥം കൽപിക്കപ്പെടുന്നുണ്ട്: 1) ഒന്ന്, ഏതെല്ലാം അളവുകളിൽ എത്രയെണ്ണം പടയകികൾ ആവശ്യമുണ്ടെന്നു കണക്കാക്കി അതനുസരിച്ച് നിർമ്മിച്ചുകൊള്ളുക. ഇതാണ് കൂടുതൽ യുക്തമായിട്ടുള്ളത്. 2) സുഗമമായ ഉപയോഗത്തിനുതകുംവിധം ഓരോ പടയകിയുടെയും ഓരോ തുള്ളയും കൃത്യമായ അളവിലായിരിക്കണം.

ഇരുമ്പ് ഉരുക്കുകയോ കൂടംകൊണ്ടടിക്കുകയോ ചെയ്യാതെ തന്നെ ദാവൂദ് നബിയുടെ കൈകളിൽ കൃഷ്ട മാവുപോലെ മാർദ്ദവമുള്ളതാകുമായിരുന്നുവെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പറയുന്നുണ്ട്. അതിനുപോർബലകമായി അവരുദ്ധരിക്കുന്ന നിവേദനങ്ങളെല്ലാം ബാലിശമാണ്. പടയകിനിർമാണം ദാവൂദ് നബിയുടെ തൊഴിലായിരുന്നുവെന്നും പറയപ്പെടുന്നുണ്ട്. അദ്ദേഹം ദിനംപ്രതി ഓരോ പടയകി നിർമ്മിക്കും, അത് ആറായിരം ദിർഹമിന് വിൽക്കും, രണ്ടായിരം ദിർഹം തന്റെയും കുടുംബത്തിന്റെയും ചെലവിനേടുക്കും, നാലായിരം ദിർഹം കൊണ്ട് ഇസ്രാഇലുകാർക്ക് ഭക്ഷണം നൽകും എന്നൊക്കെയുള്ള കഥകൾക്കും അടിസ്ഥാനമില്ല.



ദാവൂദ് (അ) പടയകിനിർമാണം തന്റെ രാജ്യത്ത് ഒരു വൻ വ്യവസായമാക്കി വികസിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടാവാം. അതുവഴി അദ്ദേഹം വമ്പിച്ച സൈനിക ശക്തിയും സാമ്പത്തിക ശക്തിയുമായി വളർന്നു. 21:80 സൂക്തത്തിനു താഴെ *ഖുർആൻ ബോധനം* ഇതേപ്പറ്റി വിശദീകരിച്ചിരിക്കുന്നു.

ദാവൂദ് നബിക്കു നൽകിയ ആത്മീയവും ഭൗതികവുമായ അനുഗ്രഹങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെടുന്ന പ്രതികരണമാണ് *بَصِيرًا تَعْمَلُونَ* എന്ന വാക്യം. *وَأَعْمَلُوا* എന്ന ബഹുവചന സംബോധന ഇതാവശ്യപ്പെടുന്നത് ദാവൂദ് നബിയോടു മാത്രമല്ല, അദ്ദേഹത്തിന്റെ കുടുംബത്തോടും സമൂഹത്തോടുമെല്ലാമാണെന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നു. അവരെല്ലാം അദ്ദേഹത്തിനു ലഭിച്ച അനുഗ്രഹങ്ങളുടെ ഗുണഭോക്താക്കളാണല്ലോ.

മനുഷ്യൻ ആർജ്ജിക്കുന്ന ശാസ്ത്ര-സാങ്കേതിക വികസനങ്ങളെല്ലാം യഥാർഥത്തിൽ അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹങ്ങളാണ്. അതുകൊണ്ടുവരുന്നതിനു വേണ്ടി പ്രവർത്തിച്ച ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരും സാങ്കേതിക വിദഗ്ദ്ധന്മാരും നിമിത്തങ്ങൾ മാത്രമാണ്. അവരാരും യാതൊന്നും ഇല്ലായ്മയിൽനിന്ന് ഉളവാക്കുന്നില്ല. അല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ചുവെച്ച പദാർഥങ്ങളെ അവൻ നൽകിയ ബുദ്ധിയുപയോഗിച്ച് അവൻ നിശ്ചയിച്ച കാര്യകാരണ വ്യവസ്ഥയനുസരിച്ച് പുനഃസംഘടിപ്പിക്കുകയാണ് അവർ ചെയ്യുന്നത്. ശാസ്ത്ര-സാങ്കേതിക പുരോഗതിയിൽ ഊറ്റം കൊള്ളുന്നവർക്ക് ഈ യഥാർഥ്യബോധം എപ്പോഴുമുണ്ടായിരിക്കണം. എല്ലാം അല്ലാഹു ഏൽപ്പിച്ച അമാനത്തായി വേണം കാണാൻ. എങ്കിലേ ശാസ്ത്ര-സാങ്കേതികവിദ്യകൾ മനുഷ്യകുലത്തിന്റെ പൊതുക്ഷേമത്തിനായി വരൂ. എല്ലാം തങ്ങളുടെ കഴിവിന്റെയും സാമർത്ഥ്യത്തിന്റെയും മാത്രം ഫലമായി കാണുന്ന അഹങ്കാരികളുടെ കൈകളിൽ ശാസ്ത്ര-സാങ്കേതിക നേട്ടങ്ങൾ മനുഷ്യകുലത്തെ ഭീഷണിപ്പെടുത്തുന്ന മാർകായുധങ്ങളായി മാറും. ആധുനിക ലോകം അത്തരമൊരു ഭീഷണിക്കു മുന്നിലെത്തിപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണിന്ന്. ●

12. സുലൈമാനു നാം കാറ്റിനെ വശപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു. അതിന്റെ പ്രഭാതഗമനം ഒരു മാസമായിരുന്നു. പ്രദോഷഗമനവും ഒരു മാസം തന്നെ. അദ്ദേഹത്തിനു ചെമ്പുറവ ഒഴുക്കിക്കൊടുത്തു. വിധാതാവിന്റെ ആജ്ഞാനുസാരം പണിയെടുക്കുന്ന ചില ജിന്നുകളെയും ഏർപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു. അവരിലൊരേങ്കിലും നമ്മുടെ കൽപന ലംഘിക്കുന്നുവെങ്കിൽ അവനെ നാം ആളിക്കത്തുന്ന നരകം രൂപിപ്പിക്കുന്നു.

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غَدُوها شَهْرٌ وَرَوَّاحُها شَهْرٌ وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِّنْ عَذَابِ السَّعِيرِ



12

അതിന്റെ പ്രഭാത ഗമനം = *غَدُوها* സുലൈമാന് നാം കാറ്റിനെ (വശപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു) = *الرِّيحَ* وَلِسُلَيْمَانَ
അതിന്റെ പ്രദോഷ ഗമനവും (ആഗമനവും) = *رَوَّاحُها* ഒരു മാസം ആയിരുന്നു = *شَهْرٌ*
ചെമ്പുറവ = *عَيْنَ الْقِطْرِ* അദ്ദേഹത്തിനു നാം ഒഴുക്കിക്കൊടുത്തു = *أَسَلْنَا لَهُ* ഒരു മാസം (തന്നെ) = *شَهْرٌ*
പ്രവർത്തിക്കുന്ന = *مِنَ الْجِنِّ* ജിന്നുകളിൽനിന്ന് (ചില ജിന്നുകളെയും ഏർപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു) = *وَمَن يَعْمَلُ*
അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിധാതാവിന്റെ ആജ്ഞാനുസാരം = *بِإِذْنِ رَبِّهِ* അദ്ദേഹത്തിനു മുമ്പിൽ (വേണ്ടി) = *بَيْنَ يَدَيْهِ*
അവരിൽ വ്യതിചലിക്കുന്നവൻ (ആരെങ്കിലും ലംഘിക്കുന്നുവെങ്കിൽ) = *مَن يَزِغْ مِنْهُمْ*
നാം അവനെ രൂപിപ്പിക്കുന്നു = *نُذِقْهُ* നമ്മുടെ കൽപന(യെ)യിൽനിന്ന് = *عَنْ أَمْرِنَا*
ആളിക്കത്തുന്ന ശിക്ഷയാൽ (നരകം) = *مِّنْ عَذَابِ السَّعِيرِ*

ദാവൂദ് നബിക്ക് ലോഹങ്ങളെ മൃദലമാക്കിക്കൊടുത്തതുപോലെ സുലൈമാൻ നബിക്ക് അല്ലാഹു കാറ്റിനെ വശപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു. *وَلِسُلَيْمَانَ* എന്നതിനു മുമ്പ് *سَخَّرْنَا* - നാം കീഴ്പ്പെടുത്തി എന്ന വാക്ക് അനുക്രമമായിട്ടുണ്ടെന്ന് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പൊതുവിൽ കരുതുന്നു. *الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ* (സുലൈമാന് കാറ്റിനെയും. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആജ്ഞാനുസാരം അതു ചലിക്കുന്നു) എന്ന് 21: 80 സൂക്തത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളത് ഈ വിക്ഷണത്തെ ബലപ്പെടുത്തുന്നു. ഈ കാറ്റ് ശക്തവും വേഗമേറിയതുമായിരുന്നുവെങ്കിലും സുലൈമാൻ നബിയുടെ നിയന്ത്രണത്തിനു തികച്ചും വിധേയമായിരുന്നുവെന്ന് 38: 36 സൂക്തം വ്യക്തമാക്കുന്നുണ്ട്.

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُحَاءً حَيْثُ أَصَابَ (നാം കാറ്റിനെ അദ്ദേഹത്തിനു വിധേയമാക്കിക്കൊടുത്തു. താനിടരിച്ചേടത്ത് തന്റെ ആജ്ഞാനുസാരം അത് മൃദലമായി വീശിയിരുന്നു).

കാറ്റിന്മേൽ സുലൈമാൻ നബിക്കുണ്ടായിരുന്ന നിയന്ത്രണത്തെയും അതിന്റെ നേട്ടങ്ങളെയും കുറിച്ച് *ഖുർആൻ ബോധനം* പ്രസ്തുത സൂക്തത്തിനു താഴെ വിശദീകരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇവിടെ *غَدُوها* *رَوَّاحُها* എന്നു പറഞ്ഞതിന്റെ താൽപര്യവും അവിടെ വിശദമാക്കിയിരിക്കുന്നു. സുലൈമാൻ നബിയുടെ നാവിക രംഗത്തെ പുരോഗതിയെയും ഈ പ്രയോഗം സൂചിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. സുലൈമാൻ നബിയുടെ കാലത്ത് ഫലസ്തീൻ നേടിയ വാണിജ്യ-വ്യവസായ പുരോഗതിയെ 21: 80 സൂക്തത്തിനു താഴെ *ഖുർആൻ ബോധനം* സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. 21: 80-ലെ *عَاصِفَةً* -കൊടുങ്കാറ്റ്- എന്ന പദപ്രയോഗത്തിൽ സുലൈമാന് വിധേയമായിരുന്നത് ശക്തിയും വേഗവുമേറിയതായിരുന്നു എന്ന ആശയവുമുണ്ട്. *ഖുർആൻ* കാറ്റിനെ *رِيحٌ* എന്ന് ഏകവചനത്തിൽ പറയാറുള്ളത് ആപത്തുകളുമായി വരുന്ന കാറ്റിനെയാണ്. ഉദാ: *وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ* (ആദ് ജനത്തിലും,



നാം അവരിൽ വന്ധ്യമായ കാറ്റിനെ അയച്ചപ്പോൾ -5:41),
 ﴿فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ (വേദനയേറിയ പീഡയുള്ള കാറ്റ് -46:24). ആപ
 ത്തും ദുരന്തവും വഹിക്കുന്ന കാറ്റ് ഒരു ദിശയിൽനിന്ന് എതിർ
 ദിശയിലേക്ക് അതിശക്തിയായി അടിച്ചുവീശുന്നതായിരിക്കും
 എന്നാണിതിന് കാരണം പറയുന്നത്. മാറകശക്തിയില്ലാതെ
 നാനാദിക്കിൽനിന്നും സദാ വീശിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന മന്ദമാരു
 തനാണ് അനുഗൃഹീതമായത്. അതുകൊണ്ടതിനെ ബഹുവ
 ചനത്തിൽ حَيَّاح എന്നു പറഞ്ഞു. ഉദാ: وَأَرْسَلْنَا الزَّيْفَانَ لَوَاقِحَ
 ‘നാം ജലവാഹികളും പരാഗവാഹികളുമായി കാറ്റുകളെ അയച്ചു
 -15:22) ﴿أَرْسَلْنَا الزَّيْفَانَ لَوَاقِحَ﴾ (അവകൾനിന്നുള്ള
 അനുഗൃഹത്തിന് മുന്നോടിയായി കാറ്റുകളെ സുവിശേഷമായി
 അയച്ചതും അവൻ തന്നെ -25:48). ഇളംകാറ്റ് നാനാ ദിക്കിൽ
 നിന്നും മൃദലമായി വീശിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതാണ് അന്തരീ
 ക്ഷത്തെ സന്തുലിതമാക്കുന്നത്. ഒരു ദിക്കിൽനിന്ന് കൊടുങ്കാറ്റ്
 ഘോരമായി വീശുമ്പോൾ ഈ സന്തുലനം നഷ്ടപ്പെടുന്നു.
 അപ്പോൾ അതിന്റെ മാർഗത്തിലുള്ള വൃക്ഷങ്ങളെയും കെട്ടി
 ടങ്ങളെയുമെല്ലാം അതു തട്ടിത്തകർത്തു കളയുന്നു.

ഭൂമിയിലുള്ള എല്ലാ കാറ്റുകളെയും സുലൈമാൻ നബിക്ക്
 വിധേയമാക്കിക്കൊടുത്തിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തെ സേവിക്കാൻ
 ഒരു പ്രത്യേക കാറ്റിനെ ഏർപ്പെടുത്തുകയായിരുന്നു. ﴿وَد-നും
 ح-നും പോക്ക്, വരവ് എന്നും പ്രഭാത യാത്ര, പ്രദോഷ
 യാത്ര എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. ആദ്യത്തെ അർത്ഥപ്രകാരം, സു
 ലൈമാൻ നബിയുടെ നിയന്ത്രണത്തിൽ ഒരു മാസക്കാലം
 കാറ്റ് ഫലസ്തീൻ തുറമുഖങ്ങളിലെ കപ്പലുകളെ ദുരദേശ
 ങ്ങളിലുള്ള തുറമുഖങ്ങളിലെത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. മറ്റൊരു
 മാസക്കാലം ദുരദേശങ്ങളിൽനിന്ന് കപ്പലുകളെ ഫലസ്തീൻ
 തുറമുഖങ്ങളിലും എത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. രണ്ടാമത്തെ അർ
 ത്ഥം സ്വീകരിച്ചാൽ, സാധാരണ ഗതിയിൽ ഒരു മാസക്കാലം
 കൊണ്ട് താണ്ടുന്ന ദൂരം ഈ കാറ്റിൽ ഒരു പ്രഭാത യാത്രയിൽ
 തന്നെ പിന്നിടാമായിരുന്നു. പ്രദോഷ യാത്രയിലും അത്രതന്നെ
 ദൂരം സഞ്ചരിക്കാം. സൂക്തത്തിലെ പദങ്ങൾ രണ്ടർത്ഥത്തെയും
 സാധ്യകരിക്കുന്നുണ്ട്. സാമാന്യ പ്രകൃതി പരിഗണിക്കുമ്പോൾ
 ഒന്നാമത്തെ അർത്ഥമാണ് ഉചിതം. പ്രകൃത്യാതീതമായ ദിവ്യാത്മ്യ
 തമായി പരിഗണിക്കുമ്പോൾ രണ്ടാമത്തെ അർത്ഥമാണ് യുക്തം.
 അതുകൊണ്ടാണത്രെ സുലൈമാൻ നബിക്ക് വശപ്പെടുത്തി
 കൊടുത്ത കാറ്റിനെ ﴿ح﴾ എന്ന ഏകവചനത്തിൽ പറഞ്ഞത്.

സുലൈമാൻ നബിക്ക് ലഭിച്ച മറ്റൊരു അനുഗൃഹമായിരുന്നു
 സമൃദ്ധമായ ചെമ്പുവനികൾ. ﴿عِنَ الْفَطْرِ﴾ എന്നാണ് മൂ
 ലവാക്യം. ഉറുകിയ ചെമ്പിന്റെ ഉറവിടം നാം അദ്ദേഹത്തിന്
 ഒഴുക്കിക്കൊടുത്തു എന്നാണ് നേർക്കു നേരെയുള്ള അർത്ഥം.
 സുലൈമാൻ നബിയുടെ നാട് ചെമ്പുവനികളാൽ സമൃദ്ധമാ
 യിരുന്നു എന്ന ആശയത്തെ ആലങ്കാരികമായി അവതരിപ്പിച്ച
 താവാം ഇത്. ﴿فَطْرَ﴾-ന് ഉറുകിയ ചെമ്പ് എന്നും അർത്ഥമുണ്ടല്ലോ.
 ഉറവിടത്തിനും അരുവികൾക്കും കണ്ണിനും ﴿عِنَ﴾ എന്നു പറയും.
 ഭൂമിക്കടിയിലോ ഉപരിതലത്തിലോ ചെമ്പ് ഉറവെടുക്കുന്നില്ല;
 ഒഴുകുന്നുമില്ല. അതിന്റെ അയിരാണ് പെനികളിൽനിന്ന് ലഭി
 കുന്നത്. അത് പല പ്രക്രിയകൾക്ക് വിധേയമാക്കി ചെമ്പും
 ഓടും പിത്തളയുമൊക്കെ ആക്കുകയാണ്. പക്ഷേ ഉപരിസൂചിത
 പദങ്ങളെ അക്ഷരാർത്ഥത്തിലേടുത്തുകൊണ്ട് ചിലർ അദ്ദേഹ
 ത്തിനു വേണ്ടി മൂന്നു ദിവസം രാജ്യത്ത് ചെമ്പു നദി ഒഴുകി
 എന്നു പറയുന്നുണ്ട്. എവിടെ നിന്ന് എങ്ങോട്ടൊഴുകി എന്നു
 പറയുന്നില്ല. ഖുർആൻ ഇവിടെ വ്യക്തമാക്കുന്നത് സുലൈമാൻ
 നബിയുടെ രാജ്യം ചെമ്പ് നിക്ഷേപത്താൽ സമ്പന്നമായിരൂ

ന്നുവെന്നും അതുവഴി സമ്പൽസമൃദ്ധമായിരുന്നുവെന്നുമാണ്.

തന്നിന്നു വേണ്ടി പ്രവർത്തിക്കാൻ കുറേ ജിന്നുകൾ
 നിയോഗിക്കപ്പെട്ടുവെന്നതും സുലൈമാൻ നബിക്കു ലഭിച്ച വലി
 യൊരനുഗൃഹമായിരുന്നു. ഇവിടെ ജിന്നുകൾ കൊണ്ടുദ്ദേശ്യം
 അതിർത്തി പ്രദേശങ്ങളിലെ പ്രാകൃത ഗോത്രങ്ങളാണെന്ന് ചില
 വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നുണ്ട്. അതിന് പ്രബലമായ
 തെളിവുകളില്ല. മനുഷ്യരിലൊരു വിഭാഗത്തെയും ഖുർആൻ
 ജിന്ന് എന്ന് വിളിച്ചതായി കാണുന്നില്ല. ഭാഷയിൽ തിര്യക്കിന്
 ജിന്ന് എന്നു പറയാറുണ്ട്. ചിലപ്പോൾ പാമ്പിനെയും. 21:82-ൽ
 ﴿وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَن يَغْوُونَ أَل-അദ്ദേഹത്തിനു വേണ്ടി ആഴിയിൽ
 മുങ്ങുന്ന ചില ചെകുത്താന്മാരെയും നാം കീഴ്പ്പെടുത്തിക്കൊ
 ടുത്തു- എന്നു പറയുന്നുണ്ട്. ചെകുത്താന്മാർ ജിന്ന്വർഗത്തിൽ
 പെട്ടവരാണല്ലോ. ചെകുത്താന് അടിമപ്പെട്ട മനുഷ്യരെ മനുഷ്യ
 ചെകുത്താന്മാർ എന്നു വിളിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും ചെകുത്താന്മാർ
 എന്ന് നിരൂപാധികമായി മനുഷ്യരെ ഖുർആൻ വിളിക്കാറില്ല.
 ജിന്ന്വർഗത്തിൽ പെട്ട ചെകുത്താന്മാരെ മാത്രമേ അങ്ങനെ
 വിളിക്കാറുള്ളൂ. അതുകൊണ്ട് 21:82-ൽ പറഞ്ഞ ﴿شَيْطَانٍ﴾ ജിന്ന്
 ചെകുത്താന്മാരാണെന്നു മനസ്സിലാക്കാം. എങ്കിലും ചിലയാളു
 കൾ ഈ ചെകുത്താന്മാരെയും പ്രാകൃത മനുഷ്യരായിട്ടാണ്
 കാണുന്നത്. വരുന്ന 14-ാം സൂക്തം ഈ ജിന്നുകൾ അഭൗതിക
 ജ്ഞാനം - غيب- അവകാശപ്പെട്ടിരുന്നതായി സൂചിപ്പിക്കുന്നു
 ണ്ട്. പ്രാകൃത വർഗങ്ങൾ പൊതുവിൽ അഭൗതിക ജ്ഞാനം
 അവകാശപ്പെടുന്നവരല്ലല്ലോ; പരിഷ്കൃത സമൂഹങ്ങളിലെന്ന
 പോലെ അവരുടെ കൂട്ടത്തിലും അഭൗതികജ്ഞാനം അവകാ
 ശപ്പെടുന്ന പുരോഹിതന്മാരും മന്ത്രവാദികളും ഉണ്ടാവാം. സു
 ലൈമാൻ നബിക്കു കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കേണ്ടിവന്നത് അവർക്ക്
 ഒരു ശിക്ഷയായിരുന്നുവെന്നും പ്രസ്തുത സൂക്തം പറയുന്നുണ്ട്.
 സുലൈമാൻ നബിയെ സേവിക്കാൻ വിധിക്കപ്പെട്ട ജിന്നുകൾ
 കാഫിർ ജിന്നുകളായിരുന്നുവെന്ന് കൂടി അതു സൂചിപ്പിക്കു
 ന്നു. സത്യനിഷേധികളെയാണല്ലോ അല്ലാഹു ശിക്ഷിക്കുക.
 അപരിഷ്കൃത ജനങ്ങളെല്ലാവരും കാഫിറുകളാണെന്നല്ല.

യഥാർത്ഥത്തിൽ അഭൗതിക ജ്ഞാനമുള്ളവരല്ലെങ്കിലും
 അതുളള വർഗമായി ജാഹിലിയും മനുഷ്യർ വിശ്വസിച്ചിരുന്ന
 തും ഇപ്പോഴും വിശ്വസിക്കുന്നതും അഗോചര സൃഷ്ടികളായ
 ജിന്നുകളെയാണ്. ഇവിടെ പരാമർശിക്കപ്പെടുന്ന ‘ജിന്ന്’ അ
 ള്ലാഹുവിന്റെ അഗോചര സൃഷ്ടിയായ ‘ജിന്ന്’ ആണെന്നാണ്
 ഇതിൽനിന്നെല്ലാം മനസ്സിലാകുന്നത്. ഇക്കാലത്ത് ചില ആളു
 കൾ വാദിക്കുന്നതുപോലെ സാമാന്യ മനുഷ്യർക്ക് ജിന്നുകളെ
 സേവിക്കാനോ അവരിൽനിന്ന് സേവനം സ്വീകരിക്കാനോ സാ
 ധിക്കുകയില്ല. സുലൈമാൻ നബിയെ അവർ സേവിച്ചിരുന്നു
 വെങ്കിലും അവരെ നിയന്ത്രിച്ചിരുന്നത് അല്ലാഹു നേരിട്ടാണ്.
 അതാണ് ﴿يُنِىَّ يَغْمَلُ﴾ എന്ന വാക്യം സൂചിപ്പിക്കുന്നത്.
 തുടർന്ന് അവർക്ക് ആളിക്കത്തുന്ന ശിക്ഷ താക്കീതു ചെയ്യു
 ന്നതും സുലൈമാൻ നബിയെ ധിക്കരിക്കുന്നതിനല്ല; നമ്മുടെ
 (അല്ലാഹുവിന്റെ) കൽപന ധിക്കരിക്കുന്നതിനാണ്. അവർ പ്രവർ
 ത്തിക്കുന്നത് അദ്ദേഹത്തിനു വേണ്ടി, അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുമ്പിൽ,
 സന്നിധിയിൽ -﴿يُنِىَّ﴾ ആയിട്ടും അവരോട് കൽപിക്കുന്നതും
 കൽപന ലംഘിക്കുന്നവരെ ശിക്ഷിക്കുന്നതും അല്ലാഹു നേ
 രിട്ടാണ്. അല്ലാഹു അവന്റെ പ്രവാചകന് ഒരു ദിവ്യാത്മ്യം
 -﴿مِعْجَم- എന്നോണം ഏർപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്ത ജിന്നുകളിൽ
 ആ പ്രവാചകന്മാർക്കു പോലും നിയന്ത്രണമുണ്ടായിരുന്നില്ലെ
 കിൽ സാധാരണ മനുഷ്യർക്ക് എങ്ങനെയാണ് ജിന്നുകളെ
 സേവിക്കാനും ജിന്നുകളാൽ സേവിക്കപ്പെടാനും കഴിയുക?!